

PAPER DETAILS

TITLE: ?????????-???????????? ?????????? ??????????: ?????????????, ??????????

AUTHORS: Alim Inzrelovich TETUEV

PAGES: 217-232

ORIGINAL PDF URL: <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/288309>

КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКАЯ ЗАРУБЕЖНАЯ ДИАСПОРА: ИСТОРИОГРАФИЯ, ИСТОЧНИКИ

Karachay-Balkar Foreign Diaspora: Historiography, Sources

Alim Inzrelovich TETUEV *

Аннотация: В статье исследуется состояние изученности истории и культуры карачаево-балкарского зарубежья. Краткий обзор историографии и источников показывает, что в настоящее время наметился ряд важных тенденций в осмыслении развития истории и культуры зарубежной диаспоры карачаевцев и балкарцев, связанных с приближением верхней границы исследований к современности, что позволяет увидеть в комплексе все процессы, образованные различными миграционными потоками, процесс их взаимовлияния. Вместе с тем раскрываются имеющиеся пробелы в изучении истории формирования и развития диаспоры.

Ключевые слова: карачаевцы; балкарцы; переселение; диаспора; историография, источники, адаптация, взаимодействие, культура; образование; язык; ассимиляция.

Abstract: This article is devoted to the study of history and culture of Karachay-Balkar foreign Diaspora. The review of historiography and sources on the topic shows that nowadays there is a number of important trends in the understanding of the development of history and culture of Karachay-Balkar foreign Diaspora. It is connected with the approach of upper boundary part of the study to our time, which allows to see every process formed by various migration flows and the way they influence each other.

Key words: Karachays, Balkars; migration; Diaspora; historiography; sources; adaptation; interaction; culture; education; language; assimilation.

Makale Gönderim:
16.10.2015
Kabul Tarihi:
10.12.2015

* Alim Inzrelovich TETUEV (Алим Инзрелович Тетуев) Главный Научный Сотрудник , Кабардино - Балкарский Институт Гуманитарных Исследований. alim-tetuev@mail.ru

В результате сложных, порой трагических событий в истории России миллионы наших соотечественников были вынуждены покинуть родную землю и обрести вторую родину во многих странах мира. Эта трагедия не обошла стороной и народы северокавказского региона, в том числе карачаевцев и балкарцев свыше 40 тысяч, которых проживают в Турции, Сирии, странах Западной Европы, США, Киргизии, Казахстане и других странах ближнего зарубежья.

Изучение проблемы карачаево-балкарского зарубежья позволит соединить одно из звеньев в истории российской диаспоры с единой историей России. Необходимость исследования темы определяется и ее собственно научной актуальностью. Накопленный фактический материал предстоит обобщить и аналитически осмыслить с использованием современных критериев и подходов.

Методологическую основу исследования составляют принципы историзма, объективности и системности, ставшими традиционными научными установками полноценного исторического исследования.

Теоретико-методологической базой исследования являются модернизационные и цивилизационные подходы. Определение «собственной системы координат», защита собственного символического пространства приобретает важнейшее значение в условиях глобализации, так как любая цивилизация стремится к подчинению иных обществ своей системе ценностей. При этом защита цивилизационных основ не только отвечает национальным интересам, но и соответствует общечеловеческим задачам, которые представляются нам как диалектическое единство разнообразия. Процессы глобализации вызывают, в свою очередь, стремление народов к сохранению своей культуры, языка, самоидентификации, что объясняет повышенный интерес общества к собственной истории, его «заказ» на выявление глубинных нравственных оснований своего бытия и развитие в связи с этим новых подходов в познании прошлого.

Другой методологический блок – эмпирические исследования, которые имеют большую практическую направленность (изучение литературы, архивных документов, результатов деятельности, опросы устные и письменные). Использование указанных методов позволяют представить в комплексе историю становления, эволюции и современных процессов развития карачаево-балкарской диаспоры.

Историю формирования и развития карачаево-балкарской зарубежной диаспоры хронологически можно разделить на три этапа:

первый этап – добровольное и вынужденное переселение части карачаевцев и балкарцев в страны Ближнего Востока (конец XIX – начало XX века);

второй этап – принудительная эмиграция, связанная с политическими репрессиями в СССР в 1920–1930 годы;

третий этап – депортация карачаевцев и балкарцев и формирование диаспор в странах постсоветской Центральной Азии (40-е годы – начало 90-х годов XX века).

Несмотря на наличие большого числа работ по истории северокавказских диаспор, проблема возникновения и формирования карачаево-балкарской диаспоры на первом этапе не исследована в достаточной степени. Во-первых, ввиду того, что факторы, вызвавшие переселение карачаевцев и балкарцев, не всегда совпадали с обстоятельствами, характерными для массовых переселений других, соседних народов. Во-вторых, до второй половины 60-х годов XX века полностью отсутствовала информация о депортированных народах. После Великой Отечественной войны из открытых фондов библиотек вообще исчезли все материалы о судьбе сосланных северокавказских народов. В соответствии с требованиями цензуры в спецхран были переведены не только книги, журналы, газеты, но и каталоги, содержавшие сведения о публикациях, посвященных депортированным народам.

Одним из первых дореволюционных исследователей, обратившимся к изучению, проблем, связанных с переселением балкарцев в Турцию, был известный балкарский историк, просветитель М.К. Абаев. В историческом очерке «Балкария», опубликованном им в журнале «Мусульманин» №№ 14 – 17 (Париж, 1911), он отмечал, что малоземелье, увеличение общественных и казенных повинностей способствовало обнищанию крестьян. Далее М. К. Абаев продолжает: «Такое безвыходное положение является главной причиной стремления масс к переселению в Турцию, несмотря на сильную приверженность народа к своей родине» (Абаев, 1911: 627-617).

В другой статье под названием «Больной вопрос» М.К. Абаев отмечает: «Несмотря на то, что значительная часть переселенцев возвращается ежегодно обратно, разоренная, изнуренная и лишившаяся членов своих семей, тем не менее, новые партии идут в Турцию, по-старому распродавая за бесценок свое имущество» (Абаев, 2007: 139). Понимая сложность причин переселения своих соотечественников, и соответственно, устранения их, он все же призывал своих образованных соотечественников: «которым дорого благополучие своих племен, работать серьезно с целью выяснения этих причин и устранения их, ибо недостаточно сказать: не переселяйтесь» (Абаев, 2007: 139).

С суждениями М. К. Абаева перекликается и мнение известного кавказоведа В.П. Невской о причинах переселения карачаевцев в конце XIX-начале XX века. «Колониальный гнет в Карачае отягощался острым малоземельем из-за нерешенности земельного вопроса - пишет она. Это вызывало народные

волнения, которые мусульманское духовенство и кулацко-княжеская верхушка – сторонники переселения в Турцию стремились использовать в своих целях. Они активизировали свою подрывную деятельность в аулах, запугивая крестьян солдатчиной и крещением, обещая им в Турции желанную землю. Одно селение за другим подавало в 1887 г. прошение о разрешении переселиться в Турцию» (Nevskaya, 1964).

Отдельные аспекты переселения части кавказских горцев, в том числе кабардинцев и балкарцев в Турцию, рассмотрены А.Х. Касумовым. В своей монографии «Разные судьбы» (Kasumov, 1967), он исследует причины переселения и способы его осуществления в Кабарде и Балкарии. Автор отмечает, что проблема переселения превращалась в важную часть внешней и внутренней политики как России и Турции, так и отчасти европейских держав. Другими причинами, на его взгляд, были малоземелье и безземелье балкарских крестьян, а также религиозный фактор. В работе также рассматриваются разные исторические судьбы горцев-переселенцев, в том числе представителей народов Кабардино-Балкарии (Kasumov, 1967: 6-9,23).

Причины, этапы и ход переселения горцев в Турцию рассматриваются в обобщающей работе «История народов Северного Кавказа (конец XVIII в. – 1917 г.)». Однако сведения о переселенцах карачаевцев и балкарцев здесь представлены весьма скупо (История народов Северного Кавказа..., 1988: 202-212).

Проблемы, связанные с жизнью зарубежной диаспоры в странах Ближнего Востока (Сирии, Иордании) и Турции исследовались в 1990 и 1994 гг. комплексной экспедицией ученых Института гуманитарных исследований Правительства Кабардино-Балкарской Республики и КБНЦ РАН. Собранный материал по истории и культуре опубликован в сборнике научных статей «Адыгская и карачаево-балкарская зарубежная диаспора: история и современность» (Адыгская и карачаево-балкарская, 2000). Значительный интерес в этом сборнике представляет статья М.Ч. Кучмезовой «Карачаевцы и балкарцы в Турции и странах Ближнего Востока» (история и современность). Анализируя причины карачаево-балкарской эмиграции, она отмечает, что «отмена крепостного права кардинально изменила социальную основу общества в Карачае и Балкарии. Многие таубии, традиционно эксплуатировавшие даровой труд крестьян, после реформы не сумели приспособиться к ведению собственного хозяйства и постепенно разорялись. Впрочем, и зависимые крестьяне, получив личную свободу за выкуп, оставались без средств существования. И тех, и других объединяли полная несостоятельность и растерянность. Они пополняли ряды мухаджиров. Обанкротившихся феодалов как бы влекло колесо фортуны, обедневших крестьян – поиск лучшей доли» (Kucmezova, 2000:73). Автор прослеживает процесс адаптации первых поколений переселенцев к новым условиям и дальнейшее развитие диаспоры. Анализируя характер изменений в

жизни карачаево-балкарской диаспоры, М.Ч. Кучмезова приходит к заключению, что «полностью трансформировалась материальная культура, в области соционормативной - законсервированы элементы кавказской архаики, которая оставалась привычной стихией для первых поколений переселенцев» (Kuçmezova, 2000: 93).

Широкий аспект вопросов, связанных с бытованием в Турции, Сирии и Иордании устной словесной традиции на родном языке рассматривается в статье Х.Х. Малкандуева «Устная словесность как духовный источник карачаево-балкарской диаспоры». Им же записаны несколько фольклорных текстов, отсутствовавших в репертуаре сказителей Балкарии и Карачая» (Malkonduev, 2000: 115-166).

Интересный материал содержится в работе лингвиста Л.Ж. Жабеловой. «Проблемы функционирования карачаево-балкарского языка за рубежом (в Турции, Сирии, Иордании)». В ней она впервые обратилась к исследованию трансформации языка. Автор выявила изменения, которые произошли в карачаево-балкарском языке на фонетическом, лексическом, морфологическом и семантическом уровнях (Jabelova, 2000: 241-270).

Значительный вклад в изучение истории карачаево-балкарской диаспоры в Турции внесла З. Б. Кипкеева. В ее монографии «Карачаево-балкарская диаспора в Турции» рассматриваются причины, этапы эмиграции, география расселения и формирование карачаево-балкарской диаспоры. Анализируя причины и условия переселения, автор обобщает и резюмирует: «Переселения были хотя и добровольными, но вынужденными из-за тяжелого социально-экономического положения, катастрофического малоземелья, и неопределенности прав в землепользовании в Карачае и Балкарии. Кроме того, мухаджирство подогревалось религиозными предрассудками народных масс и надеждами на обещание турецкого султана обеспечить землей всех переселенцев (Kipkeeva, 2000: 122).

Рассматривая проблемы сохранения и развития культуры и быта диаспоры, исследователь отмечает, что в первой половине XX века в диаспоре основным видом хозяйственной деятельности оставалось традиционное скотоводство. В этот период соответственно сохранялась национальная материальная культура, в основных своих чертах связанная со скотоводством. В настоящее время в быту карачаевцев и балкарцев в Турции остались незначительные элементы былой самобытности и специфичности в поселениях, жилищах, пище и одежде (Kipkeeva, 2000: 123).

Изучению проблем истории и современного положения зарубежной черкесской диаспоры посвящена монография А. В. Кушхабиева. В ней анализируются основные периоды миграции черкесов (адыгов), процессы

адаптации и их роль в социально-политической жизни стран Ближнего Востока, Северной Африки, Восточной и Западной Европы, Соединенных Штатов Америки (Kuşhabiev, 2007). Автор рассматривает роль северокавказских общественных организаций в сохранении культуры диаспоры.

Проблемы зарубежной диаспоры карачаево-балкарцев исследовались автором данной монографии в статье «Карачаево-балкарская диаспора в странах дальнего зарубежья» (Tetuev, 2012: 59-69). В ней на основе архивных и полевых материалов, собранных во время экспедиции в Турции, рассматриваются вопросы переселения части населения Карачая и Балкарии с исторической родины и расселения ее на новой территории. Исследуются проблемы социально-экономического и культурного развития карачаево-балкарских общин, механизмы сохранения этнической культуры. В выводах отмечается, что в связи с переселением во второй половине XX в. основной части соотечественников в города, ассимиляционные процессы стали усиливаться. Возрос удельный вес межнациональных браков, происходит трансформация культуры в целом. В условиях дисперсного проживания основная часть молодежи не владеет родным языком (Tetuev, 2012: 68).

Определенный интерес представляет поэтический сборник «С любовью к родине отцов...», куда вошли произведения авторов карачаево-балкарской диаспоры, проживающих в Турции. Стихи сборника в значительной степени расширяют наши знания о духовной жизни наших соотечественников, дают представление о художественном мире, думах и чаяниях творческой интеллигенции зарубежной диаспоры (Bittirova, 2014).

Существенный вклад в научное осмысление проблем эмиграции наших соотечественников внесен и самими представителями зарубежной диаспоры карачаево-балкарцев. Среди них особое место занимают работы историка и фольклориста М.А. Дудова. В статье «Трагедия карачаево-балкарских тюрок» (Aslanbek M. (Дудов М.), 1952). ученый, анализируя причины переселения карачаевцев и балкарцев в Турцию, называет главную из них - отмена крепостного права и передел земельных отношений, повлекший за собой разрушение веками устоявшихся исторически обусловленных общественно-социальных отношений. Одним из первых обращается М.А. Дудов к теме депортации карачаевцев («Истребление Советами карачаевского народа» (Aslanbek M. (Дудов М.), 1951: 9-15).

Плодотворной является исследовательская работа доктора социологических наук Уфука Тавкула. Им опубликовано 6 монографий и более сотни статей, посвященных изучению этнической, социальной, культурной структуры кавказских народов. В своей работе «Путешествие к сердцу Кавказа» (2012 г., перевод с турецкого Алия Урусова), опираясь на материалы турецких архивов, автор рассматривает причины переселения, историю расселения карачаевцев и балкарцев в Турции. Также Уфук Тавкул представляет карачаево-

балкарские обычаи и традиции, записанные из уст информатора Медихи Теке, проживавшего в Башхююке в 1982 г. Этот материал представляет большой интерес с точки зрения документирования сохранности этнокультурных традиций жителями села Башхююк по состоянию на 1960 г. В последующий период, отмечает ученый, под влиянием социальных и экономических факторов происходит постепенная ассимиляция языка и культуры. Механизация в земледелии и изменения в традиционном стиле жизни, связанные с животноводством, процессом урбанизации приводят к тому, что традиционная жизненная структура села Башхююк начала изменяться. Однако жителям села, вопреки всем новшествам, удаётся сохранять в значительной мере старинные обычаи и традиции (Tavkl, 2012: 242-256).

Отражение проблем мухаджирского движения народов Северного Кавказа в трудах арабских и турецких исследователей рассматриваются в работе представителя "восточной" школы историков Фасих Бадерхан. В своей монографии «Северокавказская диаспора в Турции, Сирии и Иордании (вторая половина XIX – первая половина XX века)» ученый увязывает «...феномен эмиграции с различного рода социально-драматическими коллизиями, приобретающими трагический оттенок. Однако причины переселения, связанные именно с глубинными социально-экономическими процессами, выпадают из его поля зрения. Главными причинами автор считает Кавказскую войну, политику России и заинтересованность Турции и мировых держав в переселении горцев (Baderhan, 2001).

Значительный научный интерес представляет работа турецкого исследователя Рахми Туна «Переселение черкесов с Кавказа». По сути дела это обширный доклад, сделанный автором на научной конференции, посвященной проблемам мухаджирства, которая проходила в Стамбуле в 1997 г. К тексту выступления Р.Туна прилагается карта основных путей переселения с Кавказа и статистические данные о численности "мухаджиров". Автор особое внимание обращает на внутренние и внешние причины переселения. В вводных разделах своей работы автор дает краткую историю русско-кавказских отношений, а также раскрывает политические интересы Турции, Ирана, Англии и др. стран, связанные с овладением Кавказом (Tuна, 1997).

Проблемы идентичности карачаевцев, проживающих в Турции, освещаются в работе Нуруллах Табакчи (Битдаев) «Идентичность культуры турецких карачаевцев». Автор выделяет в качестве компонента, подтверждающего идентичность обычаи, язык, музыку танцы, религию. Анализируя современные процессы в культуре карачаевцев, он делает вывод: «С уходом старшего поколения переселенцев этническая культура трансформировалась. Национальный колорит сохраняется в какой-то степени в семье, в свадебных обрядах» (Tabakci, 2009: 36-37).

Второй этап формирования карачево-балкарской диаспоры связан с принудительными миграциями в период советской власти (1920 – 1930 годы). Эти проблемы рассматриваются в трудах В.Н. Земскова, О.О. Айшаева, А.В. Казакова, Ф. А. Борлаковой.

Определенный научный интерес представляет исследование В.Н. Земскова, посвященное кулацкой ссылке. Автор указывает, что всего за 1933 – 1940 гг. из районов Северного Кавказа было выселено 418586 человек. Ученый нашел статистические данные по национальному составу взрослых спецпоселенцев контингента «бывшие кулаки» по областям Узбекской ССР (март 1940 г.). Так, только по Ташкентской области графе «другие» значилось 212 карачаевцев, 135 балкарцев (Zemskov, 1994).

Проблемам высылки крестьян в ходе коллективизации посвящена статья О. О. Айшаева, в которой указывается, что только в 1930 и 1931 гг. с Северного Кавказа было выселено 38404 семей (Ayshaev, 2012).

Среди работ, посвященных процессу и этапам формирования северокавказской политической эмиграции в 20 – 40-х гг. XX в. привлекает внимание статья А.В. Казакова (Kazakov, 2005).

Исследованию процесса формирования и этнокультурной трансформации карачаево-балкарской эмиграции посвящена кандидатская диссертация Ф. А. Борлаковой. Автор рассматривает основные этапы эмиграции карачаевцев и балкарцев: переселение в XIX – начале XX вв., эмиграция в советский период (1920 – 1940 гг.). Выявлены истоки эмиграционных настроений у карачаевцев и балкарцев, показана их взаимосвязь с условиями и формами социальной адаптации к жизни иностранных государств. Проведен анализ роли общественных организаций диаспоры и средств массовой информации в сохранении этнической культуры карачаевцев и балкарцев (Borlakov, 2009).

Третьему этапу формирования карачаево-балкарской диаспоры в странах постсоветской Центральной Азии, являющейся прямым следствием депортации карачаевцев и балкарцев, посвящено значительное число научных работ (Bugay and Gonov, 1997; 1998; 2003; Sabanchiev, 2004; 2008; Akkiev, Sabanchiev, 2014).

В монографических работах Х.–М.А. Сабанчиева исследуется история депортации балкарского народа в Среднюю Азию и Казахстан. Рассматривается положение балкарского социума в условиях ссылки, проблемы его реабилитации, показано национально-культурное развитие народа на современном этапе (Sabanchiev, 2008). В книгах ученого содержится богатый материал, раскрывающий основные факторы зарождения балкарской диаспоры, связанные с оседанием части балкарского народа в местах депортации.

Определенный научный интерес представляет диссертационное исследование Л.Н. Дьяченко «Депортированные народы на территории Кыргызстана (проблемы адаптации и реабилитации)». Автор обращает особое внимание на экономическое положение спецпереселенцев, в том числе карачаевцев и балкарцев. Ученый приводит интересные данные об их обустройстве, обеспечении земель, организации форм хозяйствования, дальнейшего закрепления на местах проживания, решения социальных проблем, в том числе в сфере культуры и образования (Dyachenko, 2013). Также в работах Л.Н. Дьяченко «Депортированные народы на территории Кыргызстана (проблемы адаптации и реабилитации)», «Из истории депортированных народов Кавказа в Кыргызстан» на основе архивных материалов рассматриваются проблемы, связанные с правовым положением и первичной адаптацией спецпереселенцев, деятельностью государственных органов власти по обустройству депортированных народов, участию представителей депортированных народов в политической и общественной жизни Кыргызстана (Dyachenko, 2010; 2013).

Проблемы возникновения карачаево-балкарской диаспоры ближнего зарубежья, формирования, развития ее и современного состояния исследованы автором данного исследования в ряде научных работ. Так, в статье «Повседневная жизнь и стратегия выживания спецпереселенцев в 40 – 50 годы XX века» на основе архивных материалов и других источников рассматриваются различные аспекты повседневной жизни карачаевцев и балкарцев, депортированных в 40-е годы XX века; анализируются правовое положение, быт, условия труда, демографическая ситуация, образование и культура спецпереселенцев, а также процесс адаптации спецпереселенцев к новым условиям, выработки стратегии и тактики выживания (Tetuev, 2012: 33-42).

Вопросы развития демографических и миграционных процессов в карачаево-балкарской диаспоре в странах Центральной Азии в постсоветский период на основе новых статистических материалов и других источников исследуются в статье А. И Тетуева «Карачаево-балкарская диаспора в странах Центральной Азии: демографические и миграционные процессы» (Tetuev, 2013: 85-89).

Проблемам сохранения и развития культуры карачаево-балкарской зарубежной диаспоры в условиях информационного общества посвящена работа А. И. Тетуева. В ней рассматривается роль социальных сетей в системе межкультурных коммуникаций карачаево-балкарской диаспоры. Определены рекомендации по совершенствованию межкультурного взаимодействия карачаево-балкарской зарубежной диаспоры (Tetuev, 2014: 75).

Определенный интерес в плане исследуемой проблемы представляют очерки, статьи и эссе по истории депортации народов в Казахстан, опубликованные в сборнике «Депортированные в Казахстан народы. Время и

судьбы». В книге содержится богатый фактический и аналитический материал о современной общественно-политической и культурной жизни народов Казахстана, в том числе и представителей депортированных народов (Депортированные в Казахстан народы, 1998).

История депортации народов в Кыргызстан и жизни спецпереселенцев рассматривается в книге «Архивные документы свидетельствуют. (Депортированные народы в Кыргызстане)». В третьем разделе книги освещаются вопросы реабилитации и дальнейшая судьба спецпереселенцев (Kizaeva и др., 1995).

Жизнь диаспор народов Северного Кавказа в Кыргызстане после распада Советского Союза исследуется в статье Алана Кубатиева «Народы Северного Кавказа» (Kubatiev, 1991).

Источниковую базу исследуемой темы составляют неопубликованные и изданные архивные документы, публикации в периодической печати.

Неопубликованная часть источников в основном представлена фондами Государственного архива Краснодарского края (ГАКК), Центрального Государственного архива Республики Северная Осетия – Алания (ЦГА РСО-А), Центральном Государственном архиве Кабардино-Балкарской республики (ЦГА КБР).

События второй половины XIX - начале XX в Карачае отражены в частности: «1-е и 2-е казачьи отделения Кубанского казачьего войска» (ГАКК Ф.318. Оп. 2. д. 2152); «Канцелярия начальника Кубанской области и наказного атамана Кубанского казачьего войска». В них содержатся материалы о земельном устройстве карачаевцев, проведении административной и крестьянской реформы, подготовке их переселения в Турцию в конце XIX - начале XX в. В документах Государственного архива Республики Северная Осетия –Алания хранятся сведения о проведении земельной и крестьянской реформы в Балкарии (ЦГА РСО-А Ф. 224, 262).

Материалы, связанные с эмиграцией балкарцев в дореволюционный период сохранились в документах Центрального государственного архива Кабардино-Балкарской республик, в частности: фонда «Управление Нальчикского округа Терской области» (ЦГА КБР Ф. 6, Оп. 2. д. 172).

Материалы политической эмиграции балкарцев в 1920-1940-х гг. отразились в документах (ЦГА КБР фонда Р-195. Оп. 1. д.3.). Проблемы эмиграции в советский период отражены в документах фондов Государственного архива Карачаево-Черкесской республики (ГА КЧР).

Среди архивных документов особый интерес представляют документы отделов спецпоселений НКВД-МВД Казахской ССР и Киргизской ССР. Анализ документов архивов Республик Казахстан и Киргизии позволяет сделать вывод,

что адаптация переселенных в эти районы карачаевцев и балкарцев сопровождалось серьезными трудностями, хотя со стороны государственных органов власти было сделано многое, чтобы облегчить их проблемы в хозяйственно-бытовом устройстве. Подлинники многих документов из архивов Казахской и Киргизской ССР, отражающих жизнь балкарцев на спецпоселении, выявлены специально командированными в 1963г. архивистами из Кабардино-Балкарии. Копии архивных материалов включены в коллекцию Центральном Государственном архиве Кабардино-Балкарской республики (Ф. Р-774).

Вторую группу источников составляют архивные материалы, опубликованные в сборниках документов по истории народов Северного Кавказа: «Кавказ и Российская империя: проекты, идеи, иллюзии и реальность. Начало XIX - начало XX вв.», «Социально-экономическое, политическое и культурное развитие народов Карачаево-Черкесии (1790 -1917)», " «Вдали от Родины (К 130-летию окончания Кавказской войны (1864-1994))». " Документы об эмиграции балкарцев в 1920-е гг. представлены в сборнике «Органы государственной безопасности и общество. Кабардино-Балкария (1920-1992)»

Значительное количество документальных публикаций, посвященных депортации народов Северного Кавказа, были опубликованы в 1990—2000-е гг. Были изданы специальные сборники документов, дающие возможность для изучения как истории депортаций в целом, так и судеб отдельных репрессированных народов, в частности, балкарцев . Указанные публикации позволяют раскрыть технологию проведения депортаций, их масштаб и последствия, а также обустройство спецпереселенцев на новых местах (Депортация народов СССР, 1991-1995; Сталинские депортации, 2005; Погружены в эшалоны, 1991; 40-50годы, 1992; Так это было, 1993; Реабилитация репрессированных народов,1994; Реабилитация народов России,200; Реабилитация как это было, 2000-2003; Крачаевцы. Выселение и возвращение, 1993; Балкарцы выселение, 2001; Час испытаний, 2001; Административные, 2000; Депортированные народы Кавказа в Кыргызстане, 2010).

Представляют определенный интерес материалы периодической печати, а также публикации газет и журналов, издаваемых карачаево-балкарской диаспорой в последние десятилетия.

Проблемы межкультурного взаимодействия карачаево-балкарской зарубежной диаспоры в условиях информационного общества освещаются в электронных ресурсах – сайтах государственных органов власти и общественных объединений и групп (Официальные сайты).

Таким образом, краткий обзор историографии карачаево-балкарского зарубежья показывает, что исследование проблемы развивалось с установлением реальных контактов и связей между Россией и его регионами с эмиграцией на

общественном и государственном уровнях. В настоящее время в этом процессе наметился ряд важных тенденций, а именно: по мере изучения истории и культуры зарубежной диаспоры карачаевцев и балкарцев происходит расширение верхней границы исследований все ближе к современности, что позволяет увидеть в комплексе все слои, образованные различными миграционными потоками, процесс взаимовлияния различных поколений миграций.

История и культура карачаево-балкарского зарубежья в странах Ближнего Востока освещена гораздо подробнее. Вместе с тем большинству исследований, раскрывающих различные аспекты жизни диаспоры, часто не хватает, пусть кратких, но внятных изложений методологических позиций занимаемых ее авторами. Кроме этого, крайне мало научных работ исследующих политическую эмиграцию в период советской власти, а также проблем диаспор балкарцев и карачаевцев в странах постсоветской Центральной Азии. Между тем опыт сохранения культурной и языковой идентичности дореволюционной эмиграцией приобретают все большее прикладное значение в отношении современного развития карачаево-балкарской диаспоры ближнего зарубежья.

Автор полагает, что изучение истории возникновения и развития зарубежной диаспоры карачаевцев и балкарцев окажет содействие:

- расширению сотрудничества зарубежных общественных объединений и соотечественников с республиками Северного Кавказа в сфере образования, науки, культуры и экономики;
- добровольной интеграции в политическую, социальную и экономическую жизнь государств, адаптации к местной культуре при сохранении собственной культурной самобытности;
- взаимодействию и трансляции культур с целью взаимообогащения и этнокультурного развития.

İSTOÇNİKİ

- Administrativno-territorialniye preobrazovaniya v Kabardino-Balkarii. İstoriya i sovremennost: Sb. dokumentov. Nalçik: «El-Fa» 2000.729s.;
- Balkarsı: viseleniye, na spesposelenii, rehabilitasiya. 1944-2001: Dokumentı, materialı, kommentarii. (Avt.-sost., Sabançiyev H.- M.A). Nalçik, 2001;
- Deportasii narodov SSSR (1930—1950-e godı). M., 1992-1995. Ç. 1, 2;
- Deportirovanniye narodi Kavkaza v Kirgıztstane: Sbornik dokumentov i materialov. (Sost: T.D Dâçenko, L.N. Dâçenko, A. A. Karımsakova, D.Ş. Kızayeva)Bişkek,2010. 534s.
- Karaçayevsı. Viseleniye i vozvraşçeniye (red. Aliyev A.A). Çerkessk, 1993. 176;
- Pogrujeni v eşelonı i otpravlenı k mestam poseleniy... // istoriya SSSR. 1991. № 1;

Reabilitasiya narodov Rossii: sb. dokumentov. M., 2000.;

Reabilitasiya repressirovannih narodov i grazhdan. Dokumenti. 1954-1994, M: IEA RAN, 1994. 104s.;

Reabilitasiya: kak eto bilo: dokumenti Prezidiwma SK KPSS i drugiye materialı: v 3 t. M., 2000-2003gg.;

Stalinskiye deportasii. 1928-1953: Dokumenti. M., 2005;

40—50-e godı: posledstviya deportasii narodov (svidetelstvuyut arhivı NKVD - MVD) // istoriya SSSR. 1991. 1992. № 1 i dr.;

Tak eto bilo: natsionalniye repressii v SSSR. 1919-1952 godı: hudoj. - dokum. sb. M., 1993. t. 1-3.;

Ças ispitaniy. deportasiya, reabilitasiya i vozrojdeniye balkarskogo naroda: (dokumentı i materialı). Nalçık: Elbrus, 2001. 904s.;

Ofisialniy saytı:

Ofisialniy sayt Glavı KBR// Elektronniy resurs: www.president-kbr.ru; Ofisialniy sayt Pravitelstva KBR//www.pravitelstvokbr.ru;

Ofisialniy sayt Parlamenta KBR// www.parlament-kbr.ru;

Ofisialniy sayt Glavı i Pravitelstva KÇR// www.kchr.ru;

Ofisialniy sayt Narodnogo Sobraniya (Parlamenta) KÇR//parlament09.ru

Ofisialniy sayt gazetı «Zaman» // Elektronniy resurs: www.zaman.smikbr.ru/downloads.php;

Ofisialniy sayt gazetı «Karachay» www.karachay.smi09.ru/487-karachajj-25-aprelni-5.html;
//www.pravitelstvokbr.ru/k-br/kbr-

Ofisialniy portal Fonda sodeystviya razvitiyu karachayevo-balkarskoy molodeji «Elbrusoid»// Elektronniy resurs: www.elbrusoid.org ;

İnformatsionniy portal// Elektronniy resurs: www.karachays.com/board/ ; Ofisialniy sayt Kâzima Meçiyeva// www.k-mechiev.ru;

Ofisialniy sayt Kaysına Kuliyeva// www.k-kuliev.ru;

Ofisialniy sayt Omara Otarova // www.omarotarov.ru;

Ofisialniy sayt İsmaila Miziyeva // www.misiev.ru. (data obraşçeniya 05.02.2014 g.).

Ofisialniy sayt Karachay-Malkar Turkiye//www.kamatur.org (data obraşçeniya 05.02.2014 g.);

Ofisialniy sayt «Cawcasus» // www.cawcasus.8k.com/indeh-eng.htm (data obraşçeniya 05.02.2014 g.);

Ofisialniy sayt g. Afon// www.yowtube.com/user/AfyonKaracay (data obraşçeniya 05.02.2014 g.);

Ofisialniy sayt AKBA// Elektronniy resurs: www.akba.org (data obraşçeniya 05.02.2014 g.);

Literatura facebook:

Karachay-Malkar Turkiye // Elektronniy resurs: www.facebook.com.kamatur.org;
Karachay Arts Cultures// www.facebook.com/culduz?fref=tl_fr_boh;
Qaraçaylıla-Malqarlıla // www.facebook.com/growps/karachaymalkarlila/files/;
KavkazQaraçaydernegi//
www.facebook.com/gokceyayla.kafkas.karacay.dernegi?hc_location=timeline;
AKBA// www.facebook.com/AKBAorg; Qaraçay adet,namıs//
www.facebook.com/growps/karacay2011;
Qaraçaylar // www.facebook.com/growps/KARACHAYMALKAR/;
As- alan kultur dernegi // www.facebook.com/growps/asalanbashuyuk;
Karacay-malkar-dernegi-eskisehir//115639165234051?fref=;
Karacay-malkar-dernegi /doglat/ www.facebook.com/growps/doglat/ (data obraşçeniya 05.02.2014 g.);
Ofisialniy sayt // Siriyada qaraçay malqar mileyet // URL: <http://www.facebook.com/growps/396368827114218> ;
Ofisialniy sayt «Karacay Malkar'lıların Duyuru Platformu»//
[www.facebook.com/growps/220857634594935/\(data obraşçeniya 27.04.2014 g.\)](http://www.facebook.com/growps/220857634594935/(data%20obraşçeniya%2027.04.2014%20g.)).

Literatura

ABAYEV M.K. Balkariya istoriçeskiy oçerk // J. Musulmanin.- Parij, 1911. №№ 14-17. S. 627-617;
ABAYEV M.K. Bolnoy vopros // Etüdi o Balkarii / Sost. T.Ş. Bittirova // Nalçik, 2007. 408 s.
Adıgskaya İ Karaçayevo-Balkarskaya Zarubejnaya Diaspora: İstoriya İ Kultura. Nalçik, 2000. 271 s.
AYSHAYEV O.O. Ssilki İ Vısilki Krestân, Repressirovannıh V Period Kollektivizatsii // Politiçeskiye repressii v Kabardino-Balkarii v 1918- 1930gg.(Stati i dokumentı), Vip. 6. Nalçik, 2012. S. 20-24
AKKIYEVA S. İ., H.-M. A. Sabançiyev Balkarskiy narod v godı voynı i deportatsii (1941-1957gg.): (k 70-letiyu nasilsilstvennogo viseleniya balkarskogo naroda). Nalçik: Elbrus, 2014.320 s.
ASLANBEK M. (Dudov M.). Karaçay ve Malkar Türklerinin Faciası, Ankara, 1952.
ASLANBEK M. (Dudov M.). 'The Extermination by the Soviets of the Karachay people // Caucasian Review Munich, 1951. S. 9-15
BADERHAN F. Severokavkazskaya diaspora v Tursii, Sirii İ İordanii (vtoraya polovina XIX - pervaya polovina XX veka). M., 2001.
BİTTİROVA T. Ş. Ata jurtnu iynaqlap. Nalçik, 2014. 159 s.
BORLAKOVA F.A Karaçayevo-balkarskaya emigrasiya: etapı formirovaniya i etnokulturnoy evolüsii (vtoraya polovina XIX -pervaya polovina XXv.). Avtoref. diss. na soiskaniye učenoy stepeni kandidata istoriçeskih nawk. Pâtigorsk, 2009. 25 s.

- BORLAKOVA F.A. Karaçayev-balkarskaya emigrasiya: etapi formirovaniya i etnokulturnoy evolüsii (vtoraya polovina XIX -pervaya polovina XXv.). Avtoref. diss. na soiskaniye učenoy stepeni kandidata istoričeskikh nauk. Pâtigorsk, 2009. 25 s.
- BUGAY N.F. and GONOV A.M. Kavkaz: narodi v ešelonaх (20—60-e godı).M.,1998.368s.;
- BUGAY N.F. and GONOV A.M. «Po reşeniyu Pravitelstva Soyuza SSSR...». Nalçık, 2003.927s.;
- BUGAY N.F. and GONOV A.M. V Kazahstan i Kirgiziyu iz Prielbrusâ. Nalçık, 1997;
- Vdali ot Rodinı (K 130-letiyu Okonçaniya Kavkazskoy Voynı (1864-1994) / Sost. H.M. Dumanov. - Nalçık: El-Fa, 1994; Deportirovanniye v Kazahstan narodi. Vremâ i sudbi. Almatı,1998. 414 s.
- DYACHENKO L.N. Deportirovanniye narodi na territorii Kirgıztana (problemı adaptasii i reabilitasii. Bişkek. 2013.390s.;
- DYACHENKO L.N. Deportirovanniye narodi na territorii Kirgıztana (problemı adaptasii i reabilitasii): avtoref. dis. ... d-ra ist. nauk. Bişkek, 2013.
- DYACHENKO L.N. İz istorii deportirovannih narodov Kavkaza v Kirgıztan. Moskva-Bişkek:izd-vo KRSU. 2010. 142s.
- JABELOVA L.J. Problemı Funkcionirovaniya Karaçayev-Balkarskogo Yazıka Za rubejom (v Tursii, Sirii, İordanii) //Adıgskaya i Karaçayev-Balkarskaya Zarubejnaya Diaspora: istoriya i kultura. Nalçık, 2000. 270 s. S. 241-270.
- ZEMSKOV V.N. Sudba «kulaskoy ssilki»(1930-1954gg.)//Oteçestvennaya istoriya. 1994. № 1. S. 129-130.
- İstoriya Narodov Severnogo Kavkaza. Kones XVIII v. - 1917 g. / Otv. red. A.L. Naroçniskiy. M.: Nauka, 1988. 670 s.
- Kavkaz i Rossiyskaya imperiya: proyektı, idei, illüzii i realnost. Naçalo XIX - naçalo XX vv. / Sost. Ya.A. Gordin, V.V. Lapin, G.G. Lisisın, B.P. Milovidov. - SPb.: İzd-vo «Zvezda», 2005;
- KAZAKOV A.V. Deyatelnost organov bezopasnosti Kabardino-Balkarii po neytralizasii podrivnih aksiy emigrantskih organizasii v 20-h - 50-h gg. XX veka. Dis. kand. ist. nauk. M., 2005.
- KASUMOV A.H. Razniye sudbi. Nalçık, 1967. 88 s.
- KİPKEYEVA Z.B. Karaçayev-balkarskaya diaspora v Tursii. Stavropol, 2000. 184 s.
- KUBATİYEV A. Narodi Severnogo Kavkaza // Pod nebom Kirgıztana Frunze. 1991.
- KUÇMEZOVA M.Ç. Karaçayevsı i balkarsı v Tursii i stranah Blijnego Vostoka (istoriya i sovremennost) // Adıgskaya i karaçayev-balkarskaya zarubejnaya diaspora: istoriya i kultura. Nalçık, 2000. S.70-97
- KUŞHABİYEV A.V. Oçerki istorii zarubejnıy çerkeskoy diasporı: Nalçık: El-Fa, 2007. 320 s.
- KIZAYEVA D.Ş., DosenkoT.D., Begaliyev S.İ. Arhivniye dokumentı svidetelstvuyut. (Deportirovanniye narodi v Kirgıztane. Bişkek, 1995. 96 s.

- MALKONDUYEV H.H. Ustnaya slovesnost kak duhovniy istochnik karaçayevo-balkarskoy diaspori // Adıgskaya i karaçayevo-balkarskaya zarubejnaya diaspora: istoriya i kultura. Nalçik, 2000. 270 s. S. 115-166.
- NEVSKAYA V.P. Karaçay v poreformenniy period. Stavropol, 1964. 227 s.
- TABAKCI, Nurullah. Alt Kulturlerde Kimlik Türkiye deki Karacaylar. Konya, 2009. 179c
- Organı gosudarstvennoy bezopasnosti i obşçestvo. Kabardino-Balkariya (1920-1992) / Sost. A.V. Kazakov. - Nalçik, 2007Сабанчиева Х.-М. А Были сосланы навечно. Нальчик: «Эльбрус» 2004-160с.;
- SABANCHİYEVA H.-M. A. Vozvraşçeniye na Rodinu. M.: Pomatur,2007.192s.;
- SABANCHİYEVA H.-M. A. Balkarsı: viseleniye i vozvraşçeniye, Nalçik: «Elbrus», 2008. 437s.;
- Sosialno - ekonomiçeskoye, politiçeskoye i kulturnoye razvitiye narodov Karaçayevo-Çerkesii (1790 -1917) / Sost. V.P. Nevskaya, İ.M. Şamanov, S.G. Nesmaçnaya. - Rostov-na-Donu: İzd-vo RGU, 1985;
- TUNA R. Cerkeslerin Kafkasya'dan Gocu/ /Kafkazy Uzerine Bes Konferans. Istanbul, 1997.
- TAVKUL Ufuk. Karaçay-Malkar: Puteşestviye k serdsu Kavkaza. Pâtigorsk: ООО «RİA-KMV», 2012. 268 s.
- TETUEV A. İ. Karaçayevo-balkarskaya diaspora v stranah Sentralnoy Azii: demografiçeskiye i migrasionniye prosessi. Gumanitariy Üga Rossii. 2013, №2. S.85 - 89
- TETUEV A.İ. Karaçayevo-balkarskaya diaspora v stranah dalnego zarubejâ // DE CAWCASO İstoriko-etnografiçeskiy almanah. Vip. 4. Karaçayevsk, 2012. S. 59-69
- TETUEV A.İ. Povsednevnyaya jizn i strategiya vijivaniya spespereselensev v 40 - 50 godı XX veka // Vestnik Kalmıskogo İstituta gumanitarnıh issledovaniy RAN.2012, №3. - S. 33-42
- TETUEV A.İ. Problemy mejkulturnogo vzaimodeystviya karaçayevo-balkarskoy zarubejnoj diaspori v usloviyah informasionnogo obşçestva Vestnik Kalmıskogo instituta gumanitarnıh issledovaniy RAN. 2014, №3, 57-64.
-